

360°

Bar 203 m

Berlin

Restaurant 207 m



BERLINER  
FERNSEHTURM



DEUTSCH 

## 360° Berlin

Siegessäule, Reichstag, Hauptbahnhof, Rotes Rathaus – nirgends bekommen Sie so schnell einen Gesamtüberblick über die deutsche Hauptstadt wie im Berliner Fernsehturm. In nur 40 Sekunden bringen die Aufzüge Sie auf 203 m Höhe in die Panorama-Etage mit Berlins höchster Bar. Genießen Sie die fantastische Aussicht in jede Richtung – bei guter Sicht bis zu 80 km weit.

21 Stufen höher können Sie es sich in unserem Dreh-Restaurant „Sphere“ bequem machen. Ob mit Freunden zum Frühstück, mit den Geschäftspartnern zum Lunch, der Familie zu Kaffee und Kuchen oder mit dem/der Liebsten zum romantischen Dinner über den Wolken – unsere vielfältige Speisekarte bietet Ihnen eine Auswahl von nationalen, internationalen sowie saisonalen Köstlichkeiten und Berliner Spezialitäten.

Reguläre Öffnungszeiten:

März bis Oktober 9:00 - 24:00 Uhr

November bis Februar 10:00 - 24:00 Uhr



ENGLISH 

## 360° Berlin

Victory Column, Reichstag, Central Station, The Red Town Hall – no alternative will provide you with such a complete overview of the German capital as the Berlin TV Tower. In just 40 seconds, the elevators will take you to the panoramic floor in 203 m with Berlin's highest bar boasting amazing views in every direction – with good visibility up to 80 km.

Just 21 steps higher, you will find yourself in our revolving restaurant "Sphere". Enjoy breakfast with friends, lunch with your business associates, coffee and cake with your family or a romantic dinner with your beloved ones overlooking the city of Berlin – our varied menu offers a selection of national, international and seasonal dishes including Berlin specialities.

Regular opening times:

March to October 9 am till Midnight.

November to February 10 am till Midnight

# Berlin à 360°

La Siegessäule, le Reichstag, la Gare centrale, l'Hôtel de Ville : venez vivre une expérience unique au sommet de la Tour de Télévision de Berlin, qui offre une vue imprenable sur la capitale allemande. En seulement 40 secondes, les ascenseurs vous conduiront à l'étage panoramique où vous attend le plus haut bar de Berlin, qui culmine à 203 m d'altitude. Profitez d'une vue exceptionnelle à 360°. Par beau temps, la visibilité peut atteindre 80 km!

Vous pourrez vous détendre au « Sphere », notre restaurant panoramique tournant situé à 207 m. Que ce soit pour un petit-déjeuner entre amis, un déjeuner d'affaires, un goûter en famille ou un dîner romantique au-dessus des nuages avec l' élu de votre cœur, notre chef vous propose un large choix de savoureux plats allemands, internationaux ou de saison, ainsi que des spécialités berlinoises.

Horaires d'ouverture régulières :  
De mars à octobre, de 9h à minuit  
De novembre à février, de 10h à minuit





ESPAÑOL 

## 360° Berlin

La Columna de la victoria, el Reichstag, la Estación Central Berlín, el Rotes Rathaus – en ningún lugar se obtiene tan rápidamente una vista panorámica de la capital alemana como en la Torre de la Televisión. En tan sólo 40 segundos, los ascensores le llevarán a 203 m de altura en la Planta Panorámica con el bar más elevado de Berlín. Disfrute de una vista maravillosa en todas las direcciones – con buena visibilidad llega hasta 80 km de distancia.

Tan sólo 21 peldaños más arriba puede ponerse cómodo en nuestro restaurante giratorio «Sphere». Ya sea para un desayuno con amigos, para una comida de negocios, para un café en familia con nuestros deliciosos pasteles y tartas o una cena romántica con su pareja – nuestra variada carta le ofrece una selección de delicias nacionales, internacionales y de temporada así como de especialidades berlinesas.

Horario de apertura habitual:

Marzo - Octubre de 9:00 a 24:00 horas

Noviembre - Febrero de 10:00 a 24:00 horas

# Berlino a 360°

Colonna della vittoria, il parlamento, stazione ferroviaria centrale, municipio rosso: da nessun altro luogo potrete avere altrettanto rapidamente una visione globale della capitale tedesca come dalla Torre della Televisione di Berlino. In soli 40 secondi gli ascensori vi porteranno a 203 m di altezza al piano panoramico, con il bar più alto di Berlino. Godetevi la fantastica vista in ogni direzione, che in situazione di buona visibilità arriva fino a 80 km di distanza.

21 gradini più in alto potrete accomodarvi nel nostro ristorante girevole «Sphere» per fare colazione con amici, pranzare con i partner in affari, prendere un caffè e una fetta di torta con la famiglia oppure gustare una romantica cena sopra le nuvole con la persona più cara: il nostro ampio menu vi offre una selezione di prelibatezze nazionali, internazionali o di stagione, così come delle specialità di Berlino.

Orari di apertura ordinari:

marzo - ottobre: ore 9:00 - 24:00

novembre - febbraio: ore 10:00 - 24:00





DANSK 

## 360° Berlin

Sejrssøjlen, Rigsdagen, Hovedbanegården, Det røde Rådhus – ingen andre steder får du så hurtigt et samlet overblik over den tyske hovedstad som i Berlins fjernsynstårn. På kun 40 sekunder bringer elevatorerne dig op i 203 meters højde til panoramaetagen med Berlins højest beliggende bar. Nyd den fantastiske udsigt i alle retninger – i klart vejr op til 80 km væk.

21 trin højere oppe kan du hygge dig i vores roterende restaurant »Sphere«. Om du spiser morgenmad sammen med dine venner, lunch med dine forretningsforbindelser, nyder kaffe og kager sammen med familien eller en romantisk middag over skyerne med din elskede – vores alsidige menukort byder på et udvalg af nationale og internationale specialiteter samt sæsonens friske råvarer og berlinske specialiteter.

Regulære åbningstider:

Marts - oktober fra 9.00 til 24.00 ur

November - februar fra 10.00 til 24.00 ur



PORTUGUÊS 

## 360° Berlim

A coluna da vitória, o Reichstag, a Estação Central, a Câmara Municipal - nenhuma delas dará a você uma visão tão completa da capital alemã, como a Torre de Televisão de Berlim. Em apenas 40 segundos, o elevador o levará ao piso panorâmico a 203 m, com o mais alto bar de Berlim e vistas espetaculares em todas as direções - com boa visibilidade até 80 km.

Apenas 21 degraus acima, você encontrará nosso restaurante giratório „Sphere“. Desfrute de um café da manhã com amigos, almoce com seus colegas de trabalho, desfrute de um café e bolo com sua família, ou tenha um jantar romântico com vista para a cidade de Berlim - nosso variado cardápio oferece uma seleção de pratos nacionais, internacionais e sazonais, incluindo especialidades de Berlim.

Horários regulares:

Março a Outubro das 9h da manhã até meia-noite

Novembro a Fevereiro das 10h até meia-noite

# 360° Берлин

Колонна победы, Рейхстаг, Главный вокзал, Красная Ратуша – ни в одном другом месте Вы не сможете получить столь полного впечатления о видах на столицу Германии как в берлинской телебашне. Всего за 40 секунд лифты доставят Вас на высоту 203 метр на уровень панорамного этажа, где находится самый высотный бар Берлина. Насладитесь фантастическим видом во все стороны – при хорошей погоде видимость составляет до 80 километров.

Поднявшись на 21 ступеньку Вы можете удобно расположиться в нашем вращающемся ресторане. Будь то с друзьями за завтраком, с бизнес-партнерами во время ланча, с семьей за чашечкой кофе с пирожными или с любимым человеком во время романтического ужина – наше разнообразное меню предлагает большой выбор национальных, интернациональных, сезонных и типичных берлинских блюд.

## Часы работы

март - октябрь 9:00 - 24:00 часов

ноябрь - февраль 10:00 - 24:00 часов



## LOCATION



- |                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| ① Berliner Fernsehturm | ⑦ Berliner Dom                |
| ② Weltzeituhr          | ⑧ Hackesche Höfe              |
| ③ Neptunbrunnen        | ⑨ Neue Synagoge               |
| ④ St. Marienkirche     | ⑩ Museumsinsel                |
| ⑤ Rotes Rathaus        | ⑪ Staatsoper Unter den Linden |
| ⑥ Nikolaiviertel       | ⑫ Gendarmenmarkt              |

TV Turm Alexanderplatz  
 Gastronomiegesellschaft mbH  
 Panoramastraße 1A  
 10178 Berlin  
 Telefon +49 (0)30 · 24 75 75 875  
 Fax +49 (0)30 · 24 75 75 57

[reservierung@tv-turm.de](mailto:reservierung@tv-turm.de)  
[www.tv-turm.de](http://www.tv-turm.de)

 Alexanderplatz

 Parkgarage „Q-Park“ am Alexanderplatz: Special Rate  
 Infos:  
[www.tv-turm.de/de/lageplan-anfahrt](http://www.tv-turm.de/de/lageplan-anfahrt)



Anfahrt per QR Code  
 auf das Handy



## Informationen zu Ihrem Besuch

Tickets (VIP-Ticket, Fast-View-Ticket, Early-Bird und Late-Night-Ticket) sowie Restaurant-Reservierung unter [www.tv-turm.de/de/online-tickets](http://www.tv-turm.de/de/online-tickets)

## Die Geschichte des Berliner Fernsehturms

**1964** Nach langen Diskussionen um den geeigneten Standort einer leistungsstarken Sendeanlage für die DDR entscheidet Walter Ulbricht, den Fernsehturm auf dem Alexanderplatz zu errichten. Es entsteht ein, auch von West-Berlin aus, sichtbares Gebäude, das den sozialistischen Teil Deutschlands repräsentieren sollte.

**1969** Einweihung des Fernsehturms am 3. Oktober.

**1995/96** Generalsanierung mit Erneuerung der Haus-, Klima- und Brand-schutztechnik.

**2011/12** Umfangreiche Modernisierungsmaßnahmen auf allen Besucher-Ebenen, Einrichtung einer Lobbybar im oberen Foyer und Umzug der Garderobe von Ebene 203 in das untere Foyer.

## Information about your visit

Tickets (VIP ticket, fast-view-ticket, early-bird and late-night ticket) as well as restaurant reservations available at [www.tv-turm.de/en/online-tickets](http://www.tv-turm.de/en/online-tickets)

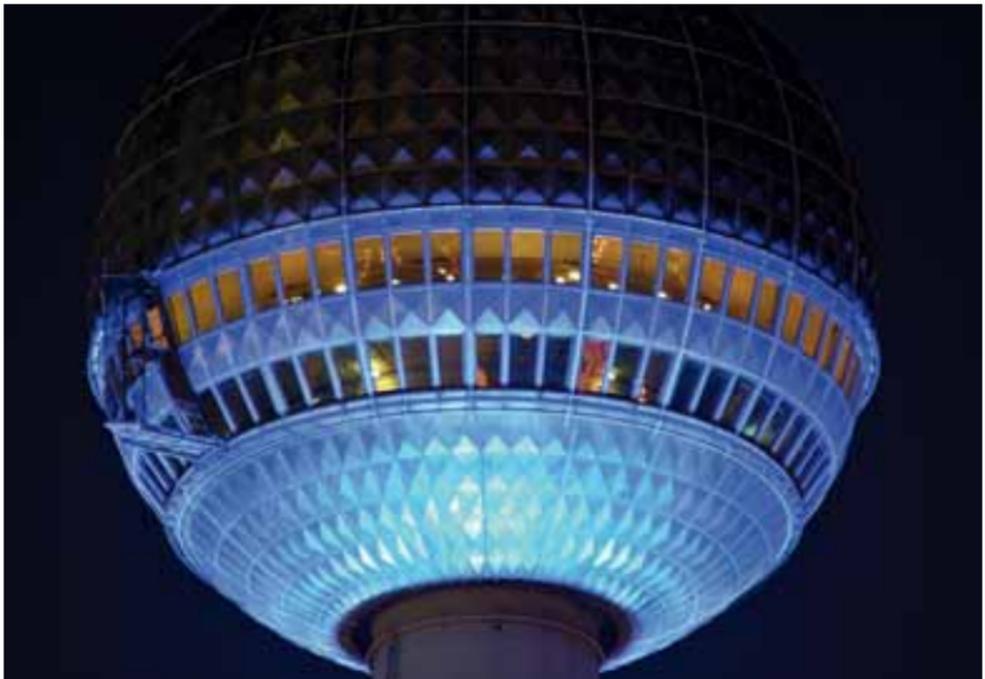
## The History of the Berlin TV Tower

**1964** After a long series of discussions on the most appropriate location for a high-powered transmitter for the GDR, Walter Ulbricht decided in favour of erecting the TV Tower at Alexanderplatz. The result was a highly conspicuous building that could also be seen from West-Berlin, and was intended to represent the socialist part of Germany.

**1969** Official opening of the TV Tower on 3<sup>rd</sup> October.

**1995/96** General overhaul of the tower, including renewal of the building technology, air-conditioning and fire-prevention equipment.

**2011/12** Extensive refurbishment at all visitor levels including setting up a lobby bar in the upper foyer and moving the wardrobe from the observation deck to the lower foyer.





FRANÇAIS 

## Informations visiteurs

Achat de billets (billets VIP, Fast-View-Ticket, Early-Bird et Late-Night) et réservation au restaurant à l'adresse [www.tv-turm.de/fr/online-tickets](http://www.tv-turm.de/fr/online-tickets)

## Historique de la Tour de Télévision de Berlin

**1964** Après de longues discussions sur l'emplacement idéal pour la construction d'une Tour de Télévision pour la RDA, Walter Ulbricht, Président du Conseil d'Etat, décide finalement d'ériger la tour sur l'Alexanderplatz. Cette construction donna naissance à un monument emblématique de l'Allemagne socialiste, visible depuis Berlin-Ouest.

**1969** Inauguration de la Tour de Télévision le 3<sup>ème</sup> octobre.

**1995/96** Rénovation complète de la Tour : les installations techniques, la climatisation et les équipements de protection incendie.

**2011/12** Importants travaux de modernisation à tous les étages ouverts au public, installation d'un lobby-bar dans le foyer supérieur et déplacement du vestiaire de l'étage 203 vers le foyer inférieur.

## Informaciones para su visita

Puede reservar sus entradas (entrada VIP, Fast-View-Ticket, Early-Bird y Late-Night-Ticket) así como mesa en el restaurante en

[www.tv-turm.de/es/online-tickets](http://www.tv-turm.de/es/online-tickets)

## La historia de la Torre de la Televisión de Berlín

**1964** Tras largas discusiones acerca de la ubicación adecuada para una potente instalación emisora para la DDR, Walter Ulbricht decidió construir la Torre de la Televisión en la Alexanderplatz. De este modo nacia un edificio visible también desde Berlín occidental que debía representar a la parte socialista de Alemania.

**1969** Inauguración de la Torre de la Televisión el 3 de octubre.

**1995/96** Saneamiento general de la torre con renovación de las instalaciones técnicas, de la climatización y del sistema de protección contra incendios.

**2011/12** Extensas reformas en todas las zonas para visitantes, construcción de un Lobbybar en el vestíbulo superior y traslado del guardaropía del nivel 203 al vestíbulo inferior.

## Informazioni per la vostra visita

Biglietti (biglietto VIP, Fast-View-Ticket, biglietto early-bird e late-night) e prenotazioni per il ristorante al sito [www.tv-turm.de/de/online-tickets](http://www.tv-turm.de/de/online-tickets)

## La storia della Torre della Televisione di Berlino

Nel **1964**, dopo lunghi dibattiti volti a stabilire il luogo adatto in cui erigere una potente emittente televisiva per la Repubblica Democratica Tedesca, Walter Ulbricht decise di far costruire la Torre della Televisione sulla Alexanderplatz. Sorse quindi un edificio visibile anche da Berlino ovest e che mirava a rappresentare la parte socialista della Germania.

Il 3 ottobre del **1969** fu inaugurata la Torre della Televisione.

Tra il **1995** e il **1996** ebbe luogo la ristrutturazione generale della torre con l'introduzione di una nuova tecnica strutturale, di climatizzazione e di protezione antincendio.

**2011/12** ampie misure di modernizzazione su tutti i piani dedicati ai visitatori, allestimento di un lobbybar nel foyer superiore e trasferimento del guardaroba dal piano 203 al foyer inferiore.



## Nyttige oplysninger i forbindelse med dit besøg:

Billetter (VIP-Ticket, Fast-View-Ticket, Early-Bird og Late-Night-Ticket) samt restaurant-reservation på [www.tv-turm.de/de/online-tickets](http://www.tv-turm.de/de/online-tickets)

### Berlins fjernsynstårns historie

**1964** Efter lange diskussioner om en egnet placering for en effektiv sender for DDR beslutter Walter Ulbricht i 1964 at rejse et fjernsynstårn på Alexanderplatz. Dermed blev der skabt et bygningsværk, der skulle repræsentere den socialistiske del af Tyskland, og som også kunne ses fra Vest-Berlin.

**1969** Indvielse af fjernsynstårnet den 3. oktober.

**1995/96** Gennemgribende reovering af tårnet med udskiftning af alle tekniske installationer, klima- og brandbeskyttelses - anlæg.

**2011/12** Gennemgribende modernisering af alle gæsteetagerne, indretning af en lobbybar i den øverste foyer og flytning af garderoben fra etage 203 til den nederste foyer.

## Informações sobre a sua visita

Os ingressos (VIP-Ticket, Fast-View-Ticket, Early-Bird e late-night-Ticket) Assim como as reservas para o restaurante, estão disponíveis no [www.tv-turm.de/de/online-tickets](http://www.tv-turm.de/de/online-tickets)

### A história da Torre de Televisão de Berlim

**1964** Depois de uma longa série de discussões sobre o local mais adequado para um transmissor de alta potência para a RDA, Walter Ulbricht decidiu erguer a Torre de Televisão na Alexanderplatz. O resultado foi a notável construção, que também pode ser vista a partir da Berlim Ocidental, e foi a intenção de representar a parte socialista da Alemanha.

**1969** Abertura oficial da Torre de Televisão em 03 de Outubro.

**1995/1996** Revisão geral da torre, incluindo a renovação da tecnologia de construção, ar-condicionado e do equipamento de prevenção de incêndio.

**2011/12** Extensa reforma em todos os níveis de acesso do visitante, incluindo a criação de um lobby bar no hall superior, e a mudança da chapelaria da plataforma de observação, para o hall inferior.





ПО-РУССКИ 

## Информация для посетителей

Билеты (билет VIP, билет Fast-View, билеты Early-Bird и Late-Night)  
а также бронирование столиков в ресторане:

[www.tv-turm.de/de/online-tickets](http://www.tv-turm.de/de/online-tickets)

## История берлинской телебашни

В 1964 году после долгих дискуссий по поводу наиболее подходящего места для сооружения мощнейшей в ГДР передающей станции Вальтер Ульбрихт принял решение соорудить телебашню на Александерплац. В результате возникло здание, которое хорошо было видно из Западного Берлина, и которое призвано было должным образом представлять социалистическую часть Германии.

3 октября 1969 года – торжественное открытие телебашни.

В 1995-96 годах – генеральный ремонт башни, в ходе которого были обновлены системы инженерных коммуникаций, кондиционирования и пожарной безопасности.

В 2011/12 годах были произведены широкомасштабные работы по реконструкции всех этажей для посетителей, сооружение лобби-бара в верхнем фойе и перенос гардероба с уровня 203 в это новое фойе.

Gesamthöhe: 368 m

Total height: 368 m

Hauteur totale: 368 m

Altura total: 368 m

Altezza complessiva: 368 m

Samlet højde: 368 m

Altura total: 368 m

Общая высота: 368 m

Panoramaetage: 203 m

Observation deck: 203 m

Étage panoramique: 203 m

Plataforma panorámica: 203 m

Piano con vista

panoramica: 203 m

Panorama-etage: 203 m

Deck de observação: 203 m

Панорамный этаж: 203 m

2 Aufzüge, Geschwindigkeit: 6 m/s

2 lifts, speed: 6 m/s

2 ascenseurs, vitesse: 6 m/s

2 Ascensores, velocidad: 6 m/s

2 ascensori, velocità: 6 m/s

2 elevatorer, hastighed: 6 m/s

2 elevadores, velocidade: 6 m/s

2 лифта, скорость : 6 м/с

Durchmesser der

Kugel: 32 m

Diameter of the

globe: 32 m

Diamètre de la

sphère: 32 m

Diámetro de la

esfera: 32 m

Diametro della sfera: 32 m

Kuglens diameter: 32 m

Diâmetro do globo: 32 m

Диаметр шара: 32 м

— Dreh-Restaurant: 207 m

Rotating restaurant: 207 m

Restaurant tournant: 207 m

Restaurante giratorio: 207 m

Ristorante girevole: 207 m

Roterende restaurant: 207 m

Restaurante giratório: 207 m

Вращающийся

ресторан: 207 м

Schachttreppe mit 986 Stufen

Stairwell with 986 steps

Cage déscalier de

986 marches

Escalera interior con

986 escalones

Scala a chiocciola con

986 gradini

Trappeskakt 986 trin

Escadaria com 986 degraus

Лестница с 986

ступеньками